



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale di giustizia e polizia DFGP

**Ufficio federale di giustizia UFG**  
Ambito direzionale Diritto privato  
Settore Diritto civile e procedura civile

**10.3780 Mozione Rutschmann**  
**Modifica e integrazione della LEF. Professione di rappresentante dei**  
**creditori**

**Rapporto sui risultati della procedura di consultazione**

**Agosto 2014**

## Compendio

*La proposta revisione della legge federale sulla esecuzione e sul fallimento è stata accolta in modo molto positivo in sede di consultazione. La maggioranza dei partecipanti, tra cui 19 Cantoni e tutti e quattro i partiti politici che si sono espressi, hanno sostenuto senza riserve la soluzione proposta nell'avamprogetto. Altri partecipanti hanno perlomeno approvato l'estensione del diritto di rappresentanza dinanzi agli uffici di esecuzione e fallimento. La proposta di ammettere la rappresentanza a titolo professionale per tutte le procedure sommarie previste dalla LEF è stata oggetto di singole critiche. Soltanto tre Cantoni e due altri partecipanti alla consultazione hanno respinto esplicitamente tutte le proposte.*

### 1. In generale

La procedura di consultazione sulla modifica della legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (LEF) è stata avviata il 13 settembre 2013 e si è conclusa il 31 dicembre 2013. Sono stati invitati a parteciparvi i Cantoni, i partiti rappresentati in seno all'Assemblea federale, le associazioni mantello dei Comuni, delle città, delle regioni di montagna e dell'economia, nonché altre organizzazioni interessate.

Hanno preso posizione 26 Cantoni, 4 partiti nonché 21 organizzazioni e altri partecipanti. Hanno espressamente rinunciato ad esprimere un parere la Conferenza delle direttrici e dei direttori dei dipartimenti cantonali di giustizia e polizia e l'Unione delle città svizzere.

### 2. Repertorio dei pareri presentati

Vedi allegato.

### 3. Pareri sull'avamprogetto

#### 3.1. Osservazioni di carattere generale

La maggioranza dei partecipanti, tra cui 19 Cantoni e tutti e quattro i partiti politici che si sono espressi, hanno sostenuto senza riserve la soluzione proposta nell'avamprogetto (AG, AI, AR, BE, BL, FR, GE, GL, GR, JU, NE, SG, SO, SZ, TI, UR, VS, ZG, ZH; PPD, PLR, PS, UDC; Creditreform, economiesuisse, FER, HEV, Forum PMI, Conferenza, USI, USDCR, USC, SchKG-Vereinigung, USAM, SLV, ASA, UniBasel, vsi).

Diversi altri partecipanti (LU, SH, TG; GDS, FRC, USS) sostengono le proposte ma hanno formulato le seguenti riserve:

- la proposta estensione della rappresentanza alle procedure sommarie previste dalla LEF è eccessiva (LU, SH, TG);
- la proposta di concedere alle persone giuridiche che esercitano una professione a scopo di lucro la possibilità illimitata di rappresentanza non soggetta a un'autorizzazione e al controllo statale da adito a dubbi (GDS, USS);
- il tenore del vigente 27 capoverso 3 è più comprensibile di quello dell'articolo 27 capoverso 2 AP-LEF (FRC).

Tre Cantoni e due altri partecipanti hanno invece respinto l'avamprogetto (BS, NW, VD; CP, FSA). Secondo BS; il tema in questione avrebbe potuto essere disciplinato al momento dell'emanazione del CPC e non si comprende perché il dibattito, concluso così di recente, debba essere ripreso, in particolare dopo essere stato affrontato in Parlamento (VD; FSA).

BS, AAB, CP e FSA considerano poco convincenti gli argomenti a sostegno della perdita di competenza dei Cantoni. VD argomenta che anche il Tribunale federale ha stabilito che il disciplinamento vigente non contraddice la legge sul mercato interno. Sempre secondo VD, il fatto di essere rappresentato da un agente giuridico (*agent d'affaires*) - così come da un avvocato - offre numerosi vantaggi per il creditore, quali la possibilità di assoggettare l'onorario alla procedura di moderazione o di ordinare che la parte soccombente assuma i costi, mentre i costi fatturati da un ufficio d'incasso non sono soggetti ad alcuna tariffa.

Secondo NW ed FSA, in particolare nel quadro di procedure di esecuzione e fallimento complesse devono essere poste esigenze elevate ai rappresentanti professionali; NW e VD argomentano inoltre che a dipendenza dell'evoluzione della situazione economica, politica o sociale un Cantone potrebbe in futuro essere obbligato a dover fare nuovamente uso della competenza in questione.

### **3.2. Rappresentanza dinanzi agli uffici di esecuzione e fallimento**

Oltre a quelli che hanno sostenuto senza riserve tutte le proposte (cfr. n. 31), altri partecipanti hanno perlomeno approvato l'estensione del diritto di rappresentanza dinanzi agli uffici di esecuzione e fallimento (LU, SH, TG).

### **3.3. Rappresentanza dinanzi ai tribunali civili nelle procedure sommarie previste dalla LEF**

Singoli partecipanti (BS, LU, TG) hanno criticato l'estensione della rappresentanza a titolo professionale dinanzi ai tribunali civili a tutte le procedure sommarie previste dalla LEF. Secondo BS, LU e AAB, la rappresentanza dinanzi a un tribunale richiede conoscenze specifiche anche nelle procedure sommarie previste dalla LEF. L'esperienza insegna, così LU, VD e AAB, che sovente atti giuridici depositati da rappresentanti professionali senza una corrispondente patente di avvocato o almeno di agente d'affari non presentano la necessaria qualità e possono cagionare un onere procedurale supplementare nonché condurre a risultati insoddisfacenti. AAB argomenta che nell'ambito delle procedure di rigetto sorgono sovente questioni molto complesse, per esempio in relazione al diritto in materia di mantenimento e alla procedura civile internazionale (TG). Secondo TG, la prevista estensione condurrebbe a numerose procedure totalmente inutili a carico dei creditori; anche le finanze cantonali sono gravate inutilmente, dato che le tariffe prescritte dalla Confederazione per gli emolumenti delle procedure giudiziali non coprono assolutamente i costi. Infine, il diritto professionale e le norme deontologiche prevedono garanzie essenziali per il cliente, in particolare per quanto riguarda l'indipendenza, gli emolumenti e la procedura di moderazione degli onorari, nonché l'obbligo di assicurazione, il segreto professionale e la limitazione della pubblicità. VD, AAB e FSA argomentano che sia gli avvocati che gli agenti giuridici sottostanno a un'autorità di vigilanza con competenze disciplinari e sono obbligati ad accettare mandati di gratuito patrocinio. Secondo VD e AAB, la liberalizzazione prevista estenderebbe il campo d'attività degli uffici d'incasso, creando il rischio che siano applicati metodi d'incasso aggressivi. ACP ritiene infine poco chiaro quali procedure siano interessate dall'estensione.(CP).

### **3.4. Proposte e osservazioni aggiuntive**

Diversi partecipanti hanno inoltre espresso le seguenti proposte e osservazioni aggiuntive:

- va esaminata l'opportunità di abrogare l'articolo 68 capoverso 2 lettera c CPC (FR, SH);
- oltre ai Cantoni di Vaud e Ginevra, menzionati nel rapporto, anche il Ticino ha emanato prescrizioni che riservano la rappresentanza professionale delle parti in materia di esecuzione e fallimento agli avvocati e ai fiduciari commercialisti (TI);

- la vigilanza sulla rappresentanza a titolo professionale non è stata disciplinata; occorre pertanto esaminare se la disposizione proposta non vada completata nel senso che i Cantoni devono poter vietare a una persona, per ragioni importanti, di svolgere una rappresentanza a titolo professionale (SH, ZH; Conferenza);
- Nell'articolo 27 capoverso 2 va introdotta una disposizione che renda possibile ordinare l'addossamento dei costi per motivi di equità, affinché le pretese dei lavoratori nei confronti dei datori di lavoro non vadano a carico dei sindacati (GDS);
- la rappresentanza esercitata da persone aventi l'esercizio dei diritti civili va ammessa in tutte le procedure del diritto pubblico (USC).

#### **4. Consultazione**

Secondo l'articolo 9 della legge federale del 18 marzo 2005 (RS 172.061) sulla procedura di consultazione, sono accessibili al pubblico la documentazione, nonché, al termine della procedura, i pareri pervenuti e i verbali delle consultazioni svolte in forma di conferenza e, dopo che il Consiglio federale ne ha preso atto, il riassunto della consultazione. I pareri completi possono essere consultati presso l'Ufficio federale di giustizia.

Allegato / Anhang / Annexe

**Elenco dei partecipanti**  
**Verzeichnis der Eingaben**  
**Liste des organismes ayant répondu**

**Cantoni / Kantone / Cantons**

<b>AG</b>	Argovia / Aargau / Argovie
<b>AI</b>	Appenzello Interno / Appenzell Innerrhoden / Appenzell Rh.-Int.
<b>AR</b>	Appenzello Esterno / Appenzell Ausserrhoden / Appenzell Rh.-Ext.
<b>BE</b>	Berna / Bern / Berne
<b>BL</b>	Basilea-Campagna / Basel-Landschaft / Bâle-Campagne
<b>BS</b>	Basilea-Città / Basel-Stadt / Bâle-Ville
<b>FR</b>	Friburgo / Freiburg / Fribourg
<b>GE</b>	Ginevra / Genf / Genève
<b>GL</b>	Glarona / Glarus / Glaris
<b>GR</b>	Grigioni / Graubünden / Grisons
<b>JU</b>	Giura / Jura
<b>LU</b>	Lucerna / Luzern / Lucerne
<b>NE</b>	Neuchâtel / Neuenburg
<b>NW</b>	Nidvaldo/ Nidwalden / Nidwald
<b>OW</b>	Obvaldo / Obwalden / Obwald
<b>SG</b>	San Gallo / St. Gallen / Saint-Gall
<b>SH</b>	Sciaffusa / Schaffhausen / Schaffhouse
<b>SO</b>	Soletta / Solothurn / Soleure
<b>SZ</b>	Svitto / Schwyz
<b>TG</b>	Turgovia / Thurgau / Thurgovie
<b>TI</b>	Ticino / Tessin
<b>UR</b>	Uri
<b>VD</b>	Vaud / Waadt
<b>VS</b>	Vallese / Wallis / Valais
<b>ZG</b>	Zugo / Zug / Zoug
<b>ZH</b>	Zurigo / Zürich / Zurich

**Partiti politici / Parteien / Partis politiques**

<b>PLR</b>	Partito liberale-radical. I Liberali Freisinnig-Demokratische Partei. Die Liberalen Parti radical-démocratique. Les Libéraux-Radicaux
<b>PPD</b>	Partito Popolare Democratico Christlichdemokratische Volkspartei Parti Démocrate-Chrétien
<b>PS</b>	Partito Socialista Svizzero Sozialdemokratische Partei der Schweiz Parti Socialiste Suisse
<b>UDC</b>	Unione Democratica di Centro

Schweizerische Volkspartei  
Union Démocratique du Centre

**Organizzazioni interessate / Interessierte Organisationen / Organisations intéressées**

<b>AAB</b>	Association des agents d'affaires brevetés du canton de Vaud
<b>ASA</b>	Associazione Svizzera d'Assicurazioni Schweizerischer Versicherungsverband Association Suisse d'Assurances
<b>Conferenza</b>	Conferenza degli ufficiali di esecuzione e fallimenti della Svizzera Konferenz der Betreibungs- und Konkursbeamten der Schweiz Conférence des préposés aux poursuites et faillites de Suisse
<b>CP</b>	Centre Patronal
<b>Creditreform</b>	Unione Svizzera Creditreform Schweizerischer Verband Creditreform Union Suisse Créditreform
<b>economiesuisse</b>	Federazione delle imprese svizzere Verband der Schweizer Unternehmen Fédération des entreprises suisses
<b>FER</b>	Fédération des Entreprises Romandes
<b>Forum PMI</b>	Forum PMI KMU-Forum Forum PME
<b>FRC</b>	Fédération Romande des Consommateurs
<b>FSA</b>	Federazione Svizzera degli Avvocati Schweizerischer Anwaltsverband Fédération Suisse des Avocats
<b>GDS</b>	Giuristi e Giuriste Democratici Svizzeri Demokratische Juristinnen und Juristen der Schweiz Juristes Démocrates de Suisse
<b>HEV</b>	Hauseigentümerverband Schweiz
<b>SchKG-Vereinigung</b>	Vereinigung für Schuldbetreibungs- und Konkursrecht Association pour le droit des poursuites et de la faillite
<b>SLV</b>	Schweizerischer Leasingverband Association suisse des sociétés de Leasing
<b>UniBasel</b>	Università di Basilea
<b>USAM</b>	Unione svizzera delle arti e mestieri Schweizerischer Gewerbeverband Union suisse des arts et métiers
<b>USC</b>	Unione Svizzera dei Contadini Schweizerischer Bauernverband

Union Suisse des Paysans

- USDCR**                   Unione svizzera delle donne contadine e rurali  
Schweizerischer Bäuerinnen- und Landfrauenverband  
Union suisse des paysannes et des femmes rurales
- USI**                       Unione svizzera degli imprenditori  
Schweizerischer Arbeitgeberverband  
Union patronale suisse
- USS**                       Unione sindacale svizzera  
Schweizerischer Gewerkschaftsbund  
Union syndicale suisse
- VSI**                       Associazione degli Uffici Fiduciari d'Incasso Svizzeri  
Verband Schweizerischer Inkassotreuhandinstitute  
Association Suisse des Sociétés Fiduciaires de Recouvrement

**Hanno rinunciato a un parere**

Conferenza delle direttrici e dei direttori dei dipartimenti cantonali di giustizia e polizia  
Konferenz der kantonalen Justiz- und Polizeidirektorinnen und -direktoren  
Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police

Unione delle città svizzere  
Schweizerischer Städteverband  
Union des villes suisses